

**Совет по правам человека**

Тридцать шестая сессия

11–29 сентября 2017 года

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,  
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия\*, Австрия\*, Албания, Андорра\*, Бельгия, Болгария\*, Венгрия, Германия, Греция\*, Грузия, Дания\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания\*, Италия\*, Канада\*, Кипр\*, Латвия, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Монако\*, Нидерланды, Норвегия\*, Польша\*, Португалия, Румыния\*, Словакия\*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина\*, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия, Черногория\*, Чехия\*, Швеция\*, Эстония\*:  
проект резолюции

**36/... Положение в области прав человека в Бурунди***Совет по правам человека,**руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,*ссылаясь также* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,*ссылаясь далее* на резолюции Совета по правам человека 30/27 от 2 октября 2015 года, S-24/1 от 17 декабря 2015 года и 33/24 от 30 сентября 2016 года,*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2248 (2015) от 12 ноября 2015 года, 2279 (2016) от 1 апреля 2016 года и 2303 (2016) от 29 июля 2016 года,*вновь подтверждая*, что государства несут основную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,*подчеркивая*, что правительство Бурунди несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту ее населения при одновременном соблюдении законности, прав человека и применимых норм международного гуманитарного права,*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Бурунди,

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



*вновь подтверждая также* Арушское соглашение, которое легло в основу Конституции Бурунди и служит опорой для миростроительства, национального примирения и укрепления демократии и верховенства права,

*считая*, что международное сообщество, включая Совет по правам человека, может сыграть важную и позитивную роль в предотвращении дальнейшего ухудшения положения в области прав человека в Бурунди путем принятия мер в свете серьезных нарушений и ущемлений прав человека и угрозы эскалации конфликта,

*признавая* важность предотвращения нарушений и ущемлений прав человека в Бурунди, особенно в контексте массовых злодеяний, имевших место в регионе в прошлом,

*выражая серьезную озабоченность* по поводу сохраняющегося насилия и серьезных нарушений и ущемлений прав человека в Бурунди,

*выражая обеспокоенность* в связи с текущей политической ситуацией и подчеркивая необходимость проведения подлинного и инклюзивного общегорундийского диалога, основанного на соблюдении Конституции и Арушского соглашения, и приветствуя в этом отношении политический диалог для Бурунди, организованный под эгидой Координатора Восточноафриканского сообщества Бенджамин Уильям Мкапы и при посредничестве Президента Йовери Мусевени, и подготовленный г-ном Мкапой доклад, который был принят главами государств на саммите Восточноафриканского сообщества 20 мая 2017 года в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания,

*с удовлетворением отмечая* неустанные усилия, предпринимаемые международным сообществом с целью добиться мирного урегулирования кризиса, с которым сталкивается Бурунди, включая усилия Африканского союза, Восточноафриканского сообщества, Африканской комиссии по правам человека и народов, Комиссии по миростроительству, Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди и Европейского союза,

*ссылаясь* на последний доклад Генерального секретаря по Бурунди<sup>1</sup> и содержащиеся в нем замечания и рекомендации, в том числе о неотложных мерах по обеспечению привлечения к ответственности и борьбе с безнаказанностью,

*ссылаясь также* на заявление Совета Безопасности для печати от 13 марта 2017 года, в котором члены Совета выразили свою глубокую обеспокоенность по поводу политической ситуации в Бурунди и растущего числа беженцев из страны, и заявление Председателя Совета Безопасности от 2 августа 2017 года<sup>2</sup>, в котором Совет настоятельно призвал правительство Бурунди возобновить сотрудничество с международными партнерами, особенно с Организацией Объединенных Наций, в конструктивном ключе на основе взаимного доверия, и призывает правительство сотрудничать с Комиссией по расследованию событий в Бурунди, созданной в соответствии с резолюцией Совета по правам человека 33/24 от 30 сентября 2016 года,

*принимая к сведению* резолюцию 357 Африканской комиссии по правам человека и народов от 4 ноября 2016 года о положении в области прав человека в Бурунди, в которой Комиссия осудила нарушения и ущемления прав человека, совершенные в стране в период с апреля 2015 года, и призвала правительство, в частности, в полной мере сотрудничать со всеми региональными и международными правозащитными учреждениями,

*отмечая также* глубокую обеспокоенность в связи с положением в области прав человека в Бурунди, выраженную Комитетом по ликвидации расовой дискриминации 28 ноября 2016 года в рамках своей процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий,

<sup>1</sup> S/2017/165.

<sup>2</sup> S/PRST/2017/13.

*принимая к сведению также* письмо Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида от 8 марта 2017 года, адресованное Совету Безопасности, в котором он предупредил об опасности массового насилия в Бурунди,

*с сожалением констатируя* приостановление правительством Бурунди сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь заявляя о необходимости постоянного и беспрепятственного мониторинга положения в области прав человека в Бурунди Управлением Верховного комиссара по правам человека,

*выражая сожаление* по поводу официального уведомления правительством Бурунди о выходе из Римского статута и подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы все лица, виновные в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и попрании норм международного права прав человека, были привлечены к ответственности с использованием надлежащих, справедливых и независимых механизмов уголовного правосудия, отмечая при этом важную роль, которую Международный уголовный суд может сыграть в этом отношении,

*с сожалением отмечая* решение правительства Бурунди объявить «персонами нон грата» трех членов механизма независимого расследования событий в Бурунди, учрежденного Советом по правам человека, – Пабло де Грейффа, Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, Кристофа Хейнса, бывшего Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, и Майи Сахли-Фадель, Специального докладчика по вопросу о беженцах, просителях убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах Африканской комиссии по правам человека и народов, – в отместку за их доклад Совету на его тридцать третьей сессии<sup>3</sup>,

*напоминая* об обязанности правительства Бурунди обеспечивать защиту дипломатического персонала и объектов и расследовать все случаи угроз в адрес дипломатических миссий тщательным и транспарентным образом,

*приветствуя* работу Комиссии по расследованию событий в Бурунди, принимая к сведению ее доклад и выражая сожаление по поводу отказа правительства Бурунди сотрудничать с Комиссией, в частности отказ в предоставлении ей доступа в страну,

*подчеркивая*, что ограничения основных свобод и нарушения и ущемления прав человека имеют значительные последствия для экономической и гуманитарной ситуации и ситуации в плане безопасности в Бурунди,

*вновь подтверждая* приверженность государств – членов Совета по правам человека сотрудничеству с международными правозащитными механизмами,

1. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с сохраняющейся серьезной ситуацией в области прав человека и ухудшающейся экономической и гуманитарной ситуацией в Бурунди, что отрицательно сказывается особенно на положении женщин и детей;

2. *решительно осуждает* совершаемые любыми субъектами в Бурунди все нарушения и ущемления прав человека, в частности произвольные аресты и задержания, в том числе детей, случаи применения пыток и других жестоких, бесчеловечных и/или унижающих достоинство видов обращения, внесудебные казни, насильственные исчезновения, сексуальное и гендерное насилие, преследование и запугивание представителей гражданского общества, журналистов, членов оппозиции и участников демонстраций, включая молодых

<sup>3</sup> A/HRC/33/37.

демонстрантов, а также ограничения прав на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциации, что создает атмосферу запугивания и страха, которая парализует все общество;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с выводами Комиссии по расследованию событий в Бурунди в отношении наличия разумных оснований полагать, что некоторые из этих нарушений могут представлять собой преступления против человечности;

4. *выражает также серьезную обеспокоенность* в связи с сообщениями о большом количестве нарушений и ущемлений прав человека, совершаемых бурундийскими силами обороны и безопасности, включая национальную службу разведки, полицию и вооруженные силы и «Имбонеракуре», в атмосфере безнаказанности;

5. *осуждает* практику общераспространенной безнаказанности за нарушения и ущемления прав человека и связанные с ними преступления, отмечая при этом, что немногочисленные расследования, начатые правительством, не принесли никаких заслуживающих доверия результатов;

6. *выражает озабоченность* по поводу отмены регистрации и приостановления деятельности ряда организаций гражданского общества и политических групп в Бурунди и по поводу запугивания и преследования бурундийских правозащитников, многие из которых вынуждены жить в изгнании;

7. *настоятельно призывает* правительство Бурунди немедленно положить конец всем нарушениям и ущемлениям прав человека, освободить всех лиц, подвергшихся произвольному аресту и задержанию, обеспечить безопасные и благоприятные условия для деятельности правозащитников и организаций гражданского общества, в том числе путем пересмотра законодательства, принятого в январе 2017 года в отношении неправительственных и некоммерческих организаций, и разрешить всем средствам массовой информации свободно возобновить свою деятельность в атмосфере, свободной от преследований или запугивания;

8. *решительно осуждает* все звучащие как в стране, так и за ее пределами публичные заявления, которые подстрекают к насилию или ненависти в отношении различных групп бурундийского общества, в частности напевы об изнасиловании, неоднократно исполнявшиеся членами «Имбонеракуре» в различных частях Бурунди и по различным поводам, призывающие «осеменить» или убивать противников;

9. *приветствует* публичное осуждение этих напевов об изнасиловании официальными представителями блока «Национальный совет в защиту демократии – Силы в защиту демократии» и требует, чтобы правительство Бурунди и другие стороны воздерживались от любых заявлений или действий, способных обострить напряженность и вызвать насилие, в том числе на гендерной почве, и публично осуждали их, и обеспечить, чтобы все виновные в таких деяниях были привлечены к ответственности за спровоцированное ими насилие, с учетом высших интересов страны, и в полной мере следовать букве и духу Арушского соглашения, служащего основой для мира и демократии;

10. *призывает* правительство Бурунди обеспечивать безопасность и защиту своего населения при полном соблюдении норм международного гуманитарного права и права прав человека, уважать, защищать и гарантировать все права человека и основные свободы для всех, включая право на свободное выражение мнений в соответствии с международными обязательствами государства, а также соблюдать принцип верховенства права и обеспечивать привлечение к ответственности лиц, совершающих незаконные акты насилия, на транспарентной основе;

11. *призывает также* правительство Бурунди принять меры для обеспечения того, чтобы Национальная независимая комиссия по правам человека была подлинно независимой;

12. *вновь обращается с призывом* к властям Бурунди проводить тщательные и независимые расследования преступлений, связанных с серьезными нарушениями и ущемлениями прав человека, с целью привлечения к судебной ответственности всех лиц, совершивших такие преступления, независимо от их принадлежности;

13. *отмечает*, что в апреле 2016 года Прокурором Международного уголовного суда было начато предварительное рассмотрение ситуации, сложившейся в Бурунди с апреля 2015 года, и подчеркивает в этой связи важное значение доклада Комиссии по расследованию событий в Бурунди;

14. *настоятельно призывает* правительство Бурунди безотлагательно возобновить в полной мере сотрудничество с Управлением Верховного комиссара, в том числе путем обеспечения полного доступа и сотрудничества для странового отделения Управления Верховного комиссара в Бужумбуре и безопасности его персонала и помещений, и в полной мере сотрудничать с договорными органами, включая Комитет против пыток, и безотлагательно прекратить любые репрессии в отношении правозащитников, сотрудничающих с международными правозащитными механизмами;

15. *напоминает*, что все государства – члены Совета по правам человека должны демонстрировать самые высокие стандарты в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод, и в этой связи отмечает важность сотрудничества с международными правозащитными механизмами в рамках этих усилий, и выражает сожаление в связи с несоблюдением правительством Бурунди этих стандартов;

16. *призывает* правительство Бурунди сотрудничать без каких-либо предварительных условий с выступающими посредниками региональными субъектами, с тем чтобы позволить незамедлительно организовать проведение инклюзивного и подлинного общепурундийского диалога с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон, как тех, которые находятся в Бурунди, так и тех, которые находятся за пределами страны, которые убеждены в необходимости мирных решений и готовы работать в этом направлении, в том числе при реальном участии женщин, для того чтобы найти основанное на консенсусе и национальной ответственности решение, которое было бы направлено на сохранение мира, укрепление демократии и обеспечение осуществления прав человека для всех в Бурунди и восстановление перспектив и потенциала развития;

17. *вновь предлагает* правительству Бурунди выполнить свое обязательство, взятое в его письме от 15 июля 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности, и без промедления содействовать развертыванию полицейского компонента Организации Объединенных Наций в составе 228 полицейских Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено Советом в его резолюции 2303 (2016), и настоятельно призывает правительство гарантировать персоналу Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ к местам содержания под стражей и отдельным заключенным;

18. *призывает* власти Бурунди создать благоприятные условия для осуществления равно учитывающих интересы всех сторон политических процессов и обеспечения безопасной и открытой обстановки, способствующей проведению свободных, справедливых, инклюзивных и транспарентных демократических выборов в соответствии с Арушским соглашением;

19. *приветствует и поддерживает* усилия, предпринимаемые на региональном и субрегиональном уровнях, в том числе Восточноафриканским сообществом и Комиссией Африканского союза по вопросам мира и безопасности, в целях мониторинга положения в области прав человека в Бурунди и содействия его улучшению;

20. *приветствует* работу в Бурунди наблюдателей за соблюдением прав человека Африканского союза и настоятельно призывает правительство

Бурунди безотлагательно подписать меморандум о взаимопонимании с Африканским союзом, что позволит наблюдателям за соблюдением прав человека и военным экспертам Африканского союза приступить к полноценной работе в стране в целях выполнения возложенных на них обязанностей;

21. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу тяжелого положения, в котором оказались более 417 000 бурундийцев, которые бежали из страны и в настоящее время проживают в лагерях беженцев в пяти соседних странах, а также более 214 000 внутренне перемещенных лиц, приветствует усилия, предпринимаемые принимающими странами и международным сообществом по оказанию гуманитарной помощи таким лицам, и с беспокойством отмечает оказываемое на беженцев давление с целью заставить их вернуться в Бурунди;

22. *просит* Комиссию по расследованию событий в Бурунди представить свой доклад<sup>4</sup>, включая любые необходимые последующие меры, Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии;

23. *рекомендует* Генеральной Ассамблее препроводить доклад Комиссии по расследованию событий в Бурунди Совету Безопасности для его рассмотрения и принятия соответствующих мер, включая возможность введения эффективных целенаправленных санкций против тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за серьезные нарушения и ущемления прав человека, с учетом соответствующих выводов и рекомендаций Комиссии;

24. *постановляет* продлить на один год мандат Комиссии по расследованию событий в Бурунди, с тем чтобы углубить и продолжить ее расследования, и просит Комиссию представить Совету по правам человека краткие устные сообщения на его тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях и окончательный доклад в ходе интерактивного диалога на его тридцать девятой сессии и на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

25. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полном объеме сотрудничать с Комиссией по расследованию событий в Бурунди, разрешать ей посещать страну и предоставлять ей всю информацию, необходимую для выполнения ее мандата;

26. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить все необходимые ресурсы Комиссии по расследованию событий в Бурунди, с тем чтобы позволить ей выполнить свой мандат;

27. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

---

<sup>4</sup> A/HRC/36/54.